



BRUKSANVISNING

Elektrisk gaffeltruck

HE1200/3



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten och följ instruktionerna i den!

ALLMÄNT

Förord	3
Säkerhetsanvisningar	3
Tekniska data	4
Översikt över huvudkomponenterna	5
Säkerhetsanordningar och varningsskyltar	5
Typskylt	6
Bruksanvisning	6

UNDERHÅLL

Underhåll	8
Regelbunden inspektion	9
Checklista för underhåll / inspektion	10
Felsökning och felavhjälpning	11
Service & kontakt	11
EU-försäkran om överensstämmelse	12

FÖRORD

Gratulerar till köpet av din nya elektriska gaffeltruck HE1200/3. Den är tillverkad av högkvalitativa material, speciellt utformade för långvarig och tillförlitlig användning. För din egen säkerhet och för att säkerställa korrekt drift av trucken, läs och följ denna bruksanvisning före idrifttagningen.

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Kontrollera trucken med avseende på transportskador. Skadade elektriska gaffeltruckar får inte användas.

Staplaren används för att elektriskt höja och sänka transportlasten till önskad höjd. Felaktig hantering Felaktig hantering kan leda till personskador eller skador på maskinen. Ansvaret för skador som uppstår på grund av felaktig användning av maskinen eller underlåtenhet att följa anvisningarna och förhållningsreglerna i denna bruksanvisning är uteslutet. Ägaren/operatören måste se till att den elektriska gaffeltrucken används på rätt sätt av utbildad och behörig personal.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs alltid varningsskyltarna på trucken och anvisningarna i denna bruksanvisning före användning.
- Använd endast gaffeltrucken om du är väl förtrogen med den och har fått noggranna instruktioner.
- Använd endast staplaren om du har kontrollerat att den är i felfritt skick. Var särskilt uppmärksam på kedjan, hjulen, dragstången, chassit, styrenheten, masten, batteriet etc.
- Använd inte på kraftigt nedsmutsade golv eller i potentiellt explosiva atmosfärer.
- Använd endast på plan mark. Utför inga arbeten i sluttningar.
- Det är förbjudet att transportera personer på gafflarna.
- När du lyfter gafflarna ska du se till att ingen står eller går under gafflarna.
- Använd handskar vid användning.
- Transportera inte gods på en höjd av mer än 300 mm. Höjderna över 300 mm är uteslutande avsedda för förvaring och hämtning av gods.
- Håll ett säkerhetsavstånd på 600 mm vid transport/lyft av gods.
- Fördela alltid godsets vikt jämnt på båda gafflarna. Använd aldrig bara en gaffel. Tyngdpunkten för ska ligga i mitten av de två gafflarna.
- Observera godset under transporten. Om godset blir instabilt och hotar att falla/välta, stoppa omedelbart driften med med nödstoppsknappen.
- Ladda inte över den maximala kapaciteten.
- Drift måste ske med minst 50 lux belysning.
- Lämplig för inomhusdrift vid en rumstemperatur på mellan + 5 °C och + 40 °C.
- Utför underhållsarbetet i enlighet med den regelbundna inspektionen.
- Batteriet ska laddas på en torr och ventilerad plats där det inte får finnas öppen eld.
- Följ landspecifika standarder och föreskrifter.
- Modifieringar och ändringar av apparaten som inte godkänts av tillverkaren gör garantin ogiltig.

TEKNISKA DATA

ALLMÄNT

Typ	Enhet	Värde
Varumärke		SolidHub
Modell		HE1200/3
Dragande vikt	kg	1200
Lyfthöjd	mm	3000
Lastkapacitet vid max. höjd	kg	750
Driftsvikt (inkl. batteri)	kg	465
Lastens tyngdpunkt	mm	600
Axelns centrum till gaffelns ändyta	mm	710
Hjulbas	mm	1154
Styrning		CURTIS

ABMESSUNGEN

Typ	Enhet	Värde
Mastens höjd, nedfälld	mm	2000
Mastens höjd, utfälld	mm	3424
Gaffelhöjd, sänkt	mm	86
Total längd	mm	1755
Längd till gaffelns yta	mm	605
Total bredd	mm	795
Gaffelns dimensioner	mm	60 / 160 / 1150
Bredd på gafflarna	mm	570
Min. markfrigång	mm	24
Gångbredd med pall 1000 x 1200 över gafflarna	mm	2068
Gångbredd med pall 800 x 1200 längs gafflarna	mm	2034
Min. svängradie	mm	1366

HJUL

Typ	Enhet	Värde
Hjulets material		Polyuretan
Storlek på drivhjulen (ø x b)	mm	ø 210 x 70
Storlek på lagerhjulen (ø x b)	mm	ø 80 x 70
Extra hjul (mått) (ø x b)	mm	ø 150 x 58
Hjul, antal fram / bak (x = drivna)		1 x + 1 / 4

PRESTANDA

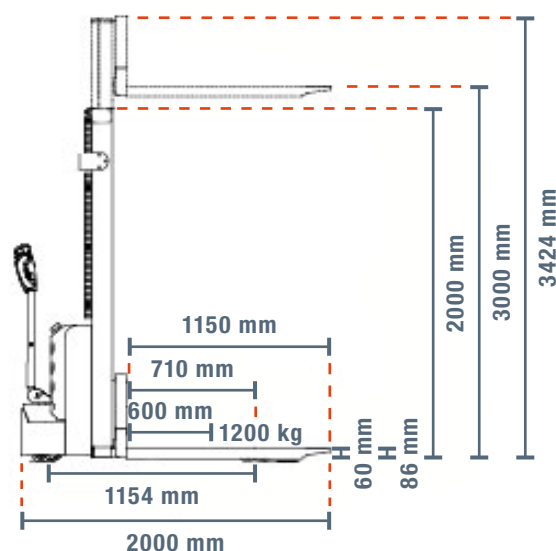
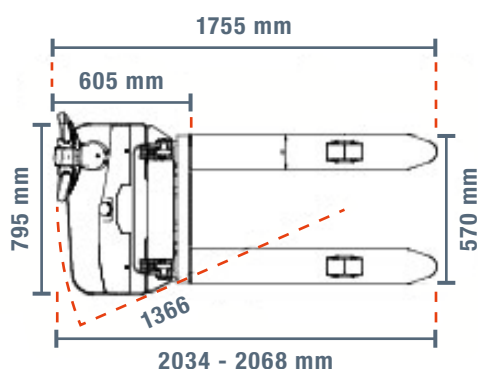
Typ	Enhet	Värde
Körhastighet, med / utan last	km/h	4,0 / 4,2
Lyfthastighet, med / utan last	mm/s	92 / 136
Sänkhastighet med / utan last	mm/s	112 / 98
Högsta tillåtna Klättringsförmåga belastad / obelastad	%	6 / 8
Driftbroms		El.magn. broms

DRIVE

Typ	Enhet	Värde
Driv motor, utgång S2 60 min.	kw	0,75
Lyftmotorns utgång vid S3 15 %.	kw	2,2
Batteri enligt DIN 43531 / 35736 A, B, C, nej		Nej
Batteriets spänning	V	2 x 12
Nominell kapacitet	Ah	100
Batteriets vikt (+ / - 5 %)	kg	2 x 27

ÖVRIGT

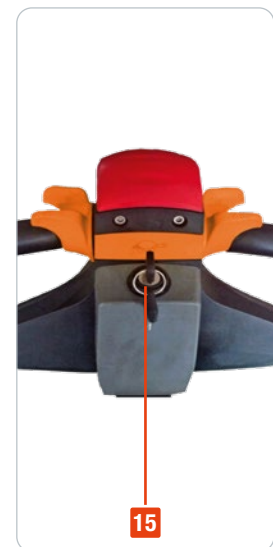
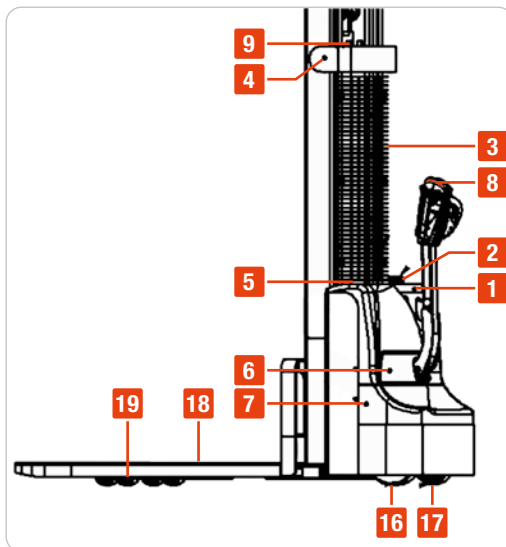
Typ	Enhet	Värde
Bullernivå för operatören	dB(A)	69
Styrningsläge		Mekanisk styrning



ÖVERSIKT ÖVER HUVUDKOMponenterna

Nr.	Namn
1	Skyddskåpa
2	Nödstoppsknapp
3	Skyddsgaller
4	Mast
5	Laddningsgränssnitt
6	Hölje för drivenhet
7	Inre hölje
8	Dragstång
9	Lyftcylinder
10	Knapp för sänkning

Nr.	Namn
11	Knapp för lyft
12	Gaspedal (fjärilsbrytare)
13	Signalhorn
14	Säkerhetsbrytare (magbrytare)
15	Nyckelbrytare
16	Drivhjul
17	Styrhjul (ratt)
18	Gaffel
19	Lasthjul

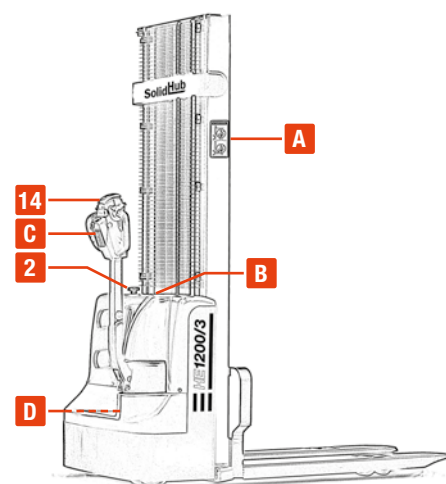


SÄKERHETSANORDNINGAR OCH VARNINGSSKYLtar

- A** Varningar: - Stå inte under gafflarna
- Förbjudet att åka på gaffeltrucken
- B** Symbol för lastkurva
- C** Observera: Läs och följ instruktionerna
- D** Typskylt
- 2** Nödstoppsbrytare, dragstångsknapp
- 14** Säkerhetsbrytare, magbrytare

Trucken har en nödstoppsbrytare (2) som stoppar alla lyft-, fall- och körfunktioner och aktiverar den elektromagnetiska bromsen. Efter aktivering av denna funktion, dra ut brytaren igen. Sätt i nyckeln (15) och vrid den medurs. Av säkerhetsskäl och för att förhindra obehörig användning måste nyckeln vridas moturs och tas ut.

Anvisningarna på säkerhetsdekalerna måste följas. Byt omedelbart ut skadade eller saknade säkerhetsdekal.



TYP SKYLT

Nr.	Beskrivning av
1	Modell
2	Konfiguration nummer
3	Nominell kapacitet
4	Maximal lyfthöjd
5	Nominell spänning
6	Serienummer
7	Total vikt
8	Totalvikt (utan batteri)
9	Batteriets vikt (max)
10	Batteriets vikt (minimum)
11	Batteriets tillverkare
12	Datum för tillverkning

Pallet Stacker		SolidHub	
Model		1	
Configuration No.		2	
Rated Capacity		3	
Max Lift Height		4	
Rated Voltage		5	
Serial No.		6	
Total Weight		7	
Total Weight (without Battery)		8	
Battery Weight (Max)		9	
Battery Weight (Min)		10	
Manufacturer		11	
Date of Manufacture		12	

TOPREGAL GmbH, Industriestr. 3, 70794 Filderstadt (Germany)

UK CA CE

BRUKSANVISNING

När du använder denna gaffeltruck ska du följa varnings- och säkerhetsanvisningarna. Se till att du alltid är vänd i körriktningen och att inga varor eller föremål hindrar eller begränsar din sikt.

Se till att godset är stabilt och säkert centrerat på gafflarna för transport. Starta genom att vrida nyckeln medurs till läge ON (15). Tryck på signalhornet (trumpetsymbol) för att starta signaltonen (13).

PARKERING

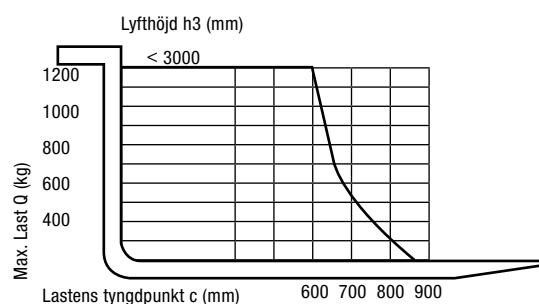
Parkera aldrig lastbilen på en sluttning eller i sluttande terräng! Den här trucken är utrustad med en elektromagnetisk parkeringsbroms och en parkeringsbroms.

Ställ alltid in gafflarna i lägsta läge när de inte används och parkera trucken på en säker plats. Vrid nyckeln moturs till OFF-läget och ta ur nyckeln.

LASTKURVA

Lastkurvan visar en given lasts tyngdpunkt C [mm], den horisontella lastkapaciteten för den största lasten Q [kg] och den lyfthöjd H [mm] som motsvarar fordonet.

Med en lasttyngdpunkt på 600 mm och en maximal lyfthöjd maximal lyfthöjd H på 3000 mm är den maximala maximala lastkapaciteten Q 750 kg.



LYFTANDE LASTER

Lasta aldrig trucken utöver den angivna kapaciteten.

Den maximala lastkapaciteten för denna höglyftare är 1200 kg. Placera gaffeln helt under godset som ska lyftas och tryck på lyftknappen (11) tills godset har nått önskad lyfthöjd.

LÄGRE BELASTNINGAR

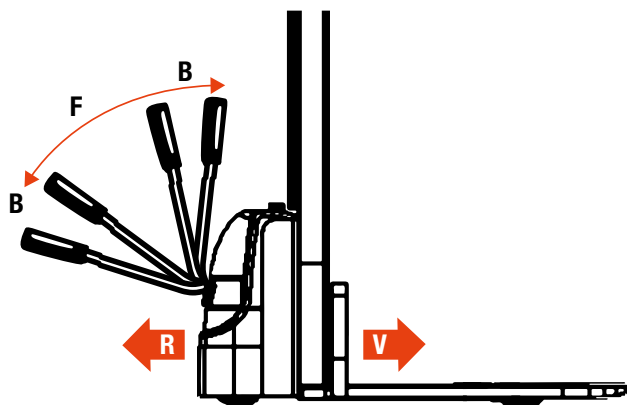
Tryck försiktigt på ned-knappen och observera godset. Så snart vikten har reducerats och pallan är säkrad drar du försiktigt ut gaffeln.

STYRSYSTEM

Starta gaffeltrucken, för dragstången till ett lutande läge "F". Manövrera styrspaken på styrstången (12): framåt "V" eller bakåt "R". Flytta försiktigt styrspaken för att reglera hastigheten tills önskad hastighet har uppnåtts.

Placera körriktningsspaken i mitten för att sakta ner lastbilen till ett fullständigt stopp/parkeringsläge. Om fordonet står stilla ska parkeringsbromsen aktiveras.

Kör alltid försiktigt och håll ett öga på vägarna - reglera hastigheten vid behov.



ANLÄGG BROMSAR

Lastbromsens prestanda beror på markförhållandena och lasten på lastbilen.

Aktivera bromsfunktionen på följande sätt:

Fordonsbromsen aktiveras genom att föra körriktningsspaken (12) tillbaka till läget "0" eller genom att släppa spaken. Eller genom att föra körriktningsspaken i motsatt riktning tills den börjar röra sig i den andra riktningen.

Om dragstången flyttas upp eller ner i bromszon "B" aktiveras fordonsbromsen. När nödstoppsbrytaren trycks in förs handtaget automatiskt in i bromszonen och parkeringsbromsen aktiveras. Denna funktion kan även utlösas med överkroppen med hjälp av magbrytaren på styrstångens huvud.

Gaffeltrucken saktar ner och stannar innan den backar "R".

FELSÖKNING

Om det finns ett fel och/eller om lastbilen inte fungerar, sluta använda fordonet och tryck på nödstoppsknappen (2). Parkera på en säker plats, vrid nyckelomkopplaren (15) moturs och ta ut nyckeln.

Informera omedelbart ansvarig medarbetare och / eller kontakta kundtjänst.

I EN NÖDSITUATION

I en nödsituation trycker du på nödstoppsknappen (2). Alla elektriska funktioner stoppas. Upprätthåll säkerhetsavståndet.

LADDNING OCH BYTE AV BATTERI

- Batteriet får endast repareras av kvalificerad personal. Följ anvisningarna i bruksanvisningen.
- Dessa batterier är underhållsfria och får inte fyllas på med vatten.
- Återvinning av batterier måste ske i enlighet med nationella lagar och förordningar. Vänligen följ dessa bestämmelser.
- Felaktig hantering, t.ex. användning i närheten av eld eller gas, kan orsaka en explosion kan orsakas! Förvaring av brandfarliga material eller brandfarliga vätskor i batteriladdningsutrymmet är brandfarliga vätskor är förbjuden. Rökning är förbjuden och området måste vara väl ventilerat.
- Innan du laddar eller installerar batteriet ska du parkera trucken på ett säkert sätt (parkeringsläge).
- Utför underhållsarbeten innan du ansluter ledningsnätet till andra delar av fordonet på ett korrekt och felfritt sätt.
- Det är endast tillåtet att använda det förseglade blybatteriet, eftersom batteriets extra vikt påverkar fordonets beteende.



Observera batteriets maximala drifttemperatur. Om den elektriska gaffeltrucken inte används under en längre tid bör du ladda den minst 2 timmar per vecka för att undvika djupurladdning.

BYTE AV BATTERI

Parkera staplaren säkert på en plan yta. Stäng av staplaren, ta ut nyckeln och tryck på nödstoppsknappen. och tryck på nödstoppsknappen.

Lossa de 2 skruvarna på huvudluckan och ta bort den yttre huvudluckan. Lossa först skruvarna (indikator för minuspol "-"), sedan skruvarna (indikator för pluspol "+") och ledningsnätet.

Skruva sedan loss och ta bort batterihållaren. Vidrör inga kretskort eller kablar när du tar bort batteriet! Vid återmonteringen ska du gå tillväga i omvänd ordning. Anslut batteriets pluspol, för att undvika att staplaren skadas.

EFFEKTMÄTARE / VOLTMETER



Fullt laddat batteri.

LADDNING AV BATTERIET

Batteriet i den elektriska gaffeltrucken måste laddas efter ca 4 timmar (normal belastning).

Ladda endast batteriet i ett väl ventilerat utrymme.

När laddningen är klar ska du dra ut kontakten från elnätet och förvara den säkert i chassit. Om batteriet är helt tomt tar laddningen ca 7 timmar.

Undvik att ladda ur batteriet till mer än 80 % av dess laddningskapacitet för att säkerställa en lång batteritid.

UNDERHÅLL

HYDRAULOLJA

Kontrollera oljenivån var 6:e månad. Oljan ska vara hydraulolja: ISO VG32, dess viskositet ska vara 32 cSt vid 40 °C, den totala volymen är ca 4,0 liter.

DAGLIG KONTROLL OCH UNDERHÅLL AV DRIFTSÄTTNING

Kontrollera trucken dagligen före användning, varvid särskild uppmärksamhet bör ägnas åt hjul och axlar. Främmande föremål som trasor etc. kan blockera hjulen, gafflarna, masten eller kedjan. Lasta av gafflarna och sänk dem till det lägsta läget när du är klar med arbetet.

- Kontrollera visuellt om det finns skador på rör och ledningar. Leta efter repor, deformationer och sprickor.
- Kontrollera om det finns läckor i hydraulsystemet.
- Kontrollera körbeteendet när du kör rakt fram.
- Kontrollera kedjan och rullen med avseende på skador eller korrosion.
- Kontrollera att hjulet rör sig mjukt.
- Tryck på nödstoppsknappen för att kontrollera nödbromsfunktionen.
- Kontrollera bromsfunktionen, kontrollera greppspaksbrytaren.
- Tryck på knapparna för att kontrollera höj- och sänkfunktionen.
- Kontrollera att det inte finns några skador och att skyddsgallret är korrekt monterat.
- Kontrollera hornet.
- Kontrollera att alla skruvar och muttrar är åtdragna.
- Kontrollera nyckelströmbrytarens funktion.
- Kontrollera hastighetsbegränsningsbrytaren (symbol: sköldpadda).

INSPEKTION AV STANDARDPAKET

Endast kvalificerad och utbildad personal får utföra service på gaffeltrucken. Före service ska du ta bort allt gods från gafflarna och flytta dem till det lägsta läget (gafflarnas parkeringsläge).

Använd endast speciella kranar/lyftredskap för att lyfta trucken. Se till att placera en extra säkerhetsanordning (t.ex. domkraft, kil eller trä) under trucken.

Vid service på styret måste särskild försiktighet iakttas. Gasfjädern är trycksatt. Oaktsamhet vid underhåll är en källa till olyckor.

Använd endast auktoriserade originalreservdelar.

Observera att läckande hydraulolja kan orsaka fel på maskinen och eventuellt leda till en olycka.

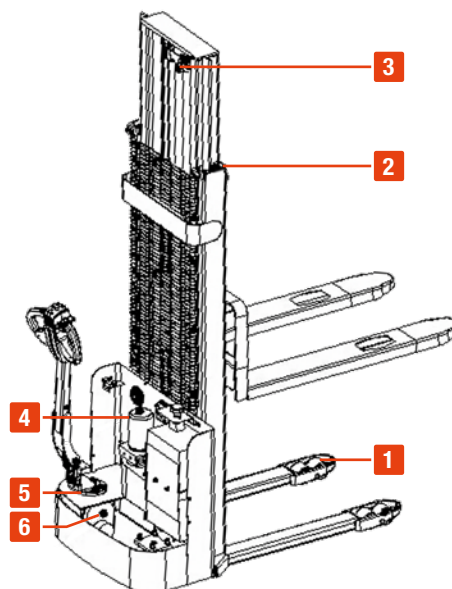
Låt endast en tekniker som är utbildad för att arbeta med tryckregleringsventilen utföra arbetet. Om du behöver byta ett hjul ska du följa anvisningarna ovan. Hjulet måste vara runt och får inte uppvisa något onormalt slitage. Underhåll den elektriska gaffeltrucken regelbundet med hjälp av checklistan i bruksanvisningen.

SMÖRJPUNKTER

Illustrationen visar de ställen som måste smörjas regelbundet.

Specifikation för smörjfett: DIN51825, standardfett.

Nr.	Beskrivning av
1	Hjullager
2	Stålram
3	Kedja
4	Hydrauliskt system
5	Lager för styrning
6	Växellåda



CHECKLISTA FÖR UNDERHÅLL / INSPEKTION

		Månatliga intervall			
		1	2	6	12
1	Kontrollera hydrauloljecylindern, kolven är tyst och ingen vätska läcker ut		•		
2	Kontrollera hydraulanslutningar och slangar med avseende på skador och läckage		•		
3	Kontrollera hydrauloljenivån och fyll på olja vid behov			•	
4	Byt hydraulolja efter 6 månader eller 1500 driftstimmar			•	
5	Kontrollera inställningen av tryckventilens funktion (max. 10 % för 1000 kg)				•
Mekanik					
6	Kontrollera gaffeln med avseende på deformation eller sprickor		•		
7	Kontrollera chassit med avseende på deformationer eller sprickor		•		
8	Kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtdragna		•		
9	Kontrollera chassit och kedjan med avseende på korrosion, deformation eller skador. Byt ut kedjan vid behov.	•			
10	Kontrollera växelådan med avseende på ovanliga ljud och läckage		•		
11	Kontrollera hjulen / länkhjulen för deformation och / eller skador. Byt ut defekta hjul om nödvändigt		•		
12	Smörjning av styrningen				•
13	Kontroll- och smörjcenter		•		
14	Kontrollera smörjnippel	•			
15	Byt ut skydds- och/eller säkerhetskortet om det är skadat	•			
Elektriska apparater					
16	Kontrollera om ledningarna är skadade		•		
17	Kontrollera de elektriska anslutningarna och anslutningsterminalen		•		
18	Kontrollera nödstoppsbrytarens funktion		•		
19	Kontrollera om elmotorn ger ifrån sig ovanliga ljud		•		
20	Kontrollera displayens funktion		•		
21	Kontrollera insatta säkringar, byt vid behov		•		
22	Testa signalhornet		•		
23	Kontrollera kontakterna		•		
24	Kontrollera om ramen är tät (isoleringstest)		•		
25	Kontrollera gaspedalens funktion och slitage		•		
26	Kontrollera drivmotorn i det elektriska systemet		•		
Bromssystem					
27	Kontrollera bromsprestandan; byt vid behov ut bromsskivorna eller justera avståndet mellan bromsarna		•		
Batteri					
28	Kontrollera batterispänningen		•		
29	Rengör och kontrollera om det finns korrosion eller skador		•		
30	Kontrollera om batterilådan är skadad		•		
Funktioner					
31	Test av signaltonen	•			
32	Kontroll av elektromagnetisk broms med luftgap	•			
33	Test av nödbromsfunktionen	•			
34	Test av funktionen för backbromsning och regenerativ bromsning	•			
35	Test av nödstoppet i naveln	•			
36	Kontrollera styrfunktionen	•			
37	Kontrollera lyft- och sänkfunktionen	•			
38	Kontrollera dragstångens funktioner	•			
39	Kontrollera om nyckelbrytaren är skadad	•			
40	Gränslägesbrytare för detekteringshastigheten (lyfthöjden är >~300 mm)	•			
Övrigt					
41	Kontrollera att alla säkerhetsinstruktioner och varningsskyltar är fullständiga	•			
42	Kontrollera om skyddsgallret är skadat	•			
43	Kontrollera dragstången om den är sliten för höjjustering eller byte		•		
44	Genomför en testkörning	•			

FELSÖKNING

Problem	Anledning	Lösning
Gafflarna kan inte höjas till maximal höjd	Överbelastning av max. lastkapacitet	Den maximala lastkapaciteten anges på märkskylten
	Batteriet är för svagt	Kontrollera batteriets laddningsstatus och ladda det
	Säkringen är ur funktion	Kontrollera och byt ut säkringen om det behövs
	Hydrauloljan räcker inte till	Kontrollera och fyll på hydraulolja vid behov
Ingen olja	Oljetrycket är för lågt; olja läcker ut	Kontrollera och vid behov byt ut tätningsslangar och / eller cylindrar
	Oljenivån är för låg	Höj oljenivån
Gafflarna kan inte sänkas	Avstängningsventilen är smutsig/blockerad	Kontrollera hydrauloljan och styrventilen. Byt ut hydraulolja vid behov.
	Elektromagnetisk ventil öppnas eller är skadad	Kontrollera eller byt ut magnetventilen
Gaffeltrucken svarar inte	Batteriet håller för närvarande på att laddas	När batteriet är fulladdat, dra ut nätkontakten nätkontakten
	Batteriet är inte anslutet	Anslut batteriet till laddaren på rätt sätt
	Säkringen är ur funktion	Beakta säkerhetsanvisningarna i avsnittet "Byta batteri".
	Batteriet är för svagt	Kontrollera batteriets laddningsstatus och ladda det
	Nödstoppsbrytaren är aktiverad	Dra i knappen för att återställa nödstoppsbrytaren
	Dragstången är inte korrekt placerad	Flytta dragstången ut ur bromszonen
Staplaren kan bara köras i en riktning	Accelerator / anslutningar är skadade	Kontrollera gaspedalen och anslutningen
Staplaren går mycket långsamt	Batteriet är för svagt	Kontrollera batteriets laddningsstatus och ladda det
	Den elektromagnetiska bromsen är aktiverad	Lossa den elektromagnetiska bromsen
	Dragstången är inte korrekt ansluten eller kabeln är skadad	Kontrollera kabeldragningen
Gaffeltrucken startar plötsligt	Skada på styrenheten	Byt ut styrenheten
	Gaspedalen är inte tillbaka till mittläget	Reparera eller byt ut gaspedalen

SERVICE & KONTAKT

Kontakta våra produktexperter och hitta hjälp och lösningar för din produkt. Här hittar du all kontaktinformation uppdelad efter land och språk: www.topregal.se/sv/service

Ansvarig för innehållet:

TOPREGAL GmbH
Industriestraße 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren

**TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Tyskland**

Härmed förklaras att följande produkt

Produktbeteckning:

SolidHub Elektrisk gaffeltruck

Typ:

HE1200/3

Serienummer:

HE1200/3-1000000000 - HE1200/3-9999999999

överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i de tillämpliga rättsliga föreskrifterna (nedan) - inklusive de ändringar som gäller vid tidpunkten för deklarationen. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens ensamansvar. Denna försäkran gäller endast för maskinen i det skick den släpptes ut på marknaden; delar och/eller ändringar som senare monterats av slutanvändaren beaktas inte.

Uppfyller bestämmelserna i följande europeiska direktiv:

**2006/42/EC Maskindirektivet
2014/30/EC EMC Riktlinjer**

Överensstämmer med bestämmelserna i följande standarder:

**EN ISO 12100
EN 1175-1+A1
EN 12053+A1
EN 13059+A1**

**EN 16307-1+A1
EN ISO 3691-1/AC
EN 12895, EN 61000-6-1
EN 61000-6-3+A1**

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt



Plats: Filderstadt
Datum: 24.05.2022

Juergen Effner
Chief Executive Officer

SolidHub